

## Termine Dezember 2014

**Mi, 03. Dez., 16:30 Uhr**  
„Zeitzeugen – Lesung 1914“  
Roter Saal, Schlossplatz 1, s.S. 3

**Mi, 10. Dez., 9-11 Uhr**  
„Schuldnerberatung“  
Quartierszenstrum,  
Hugo-Luther- Str. 60A, s.S. 4

**Mi, 10. Dez., 14:30-16:30 Uhr**  
„Schuldnerberatung“  
DRK Familienzentrum,  
Broitzemer Str. 1, s.S. 4

**Di, 16. Dez., 16:45 Uhr**  
„Weihnachtsfeier“  
MehrGenerationenHaus,  
Hugo-Luther- Str. 60A, s.S. 12

**Di, 16. Dez., 19 Uhr**  
„Krieg in Europa?“  
Audimax der TU BS,  
Pockelsstr. 14, s.S. 14

**Mi, 17. Dez., 10-12 Uhr**  
„Vorweihnachtliches Frühstück“  
Stadtteilladen Nord,  
Neustadtring 16A, s.S. 4

**bis Do, 18. Dez., 9-12 Uhr**  
„Umbrüche im Leben“  
MehrGenerationenHaus,  
Hugo-Luther- Str. 60A, s.S. 4

**bis Do, 18. Dez., 9-12 Uhr**  
„ene mene muh“  
Kunstverein,  
Jahnstraße 8a, s.S. 11

**Do, 18. Dez., 20 Uhr**  
„Weihnachtsspecial“  
NeunRaumKunst,  
Jahnstr. 8A, s.S. 6

**Fr, 19. Dez., ab 16 Uhr**  
„Tag der offenen Tür“  
mit Weihnachtsbazar & Kulturpro-  
gramm,  
Kuf a e. V.,  
Kreuzstraße 67, s.S. 4

## Eine besinnliche Vorweihnachtszeit und ein schönes Weihnachtsfest



wünschen wir allen  
Bewohnerinnen und  
Bewohnern des Quartiers

*das Redaktionsteam „Neue Westpost“*

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss der  
nächsten Ausgabe  
11.12.2014**

**Diese Ausgabe erscheint  
und wird verteilt ab  
29.12.2014**

**Online-Ausgabe**

**[http://www.braunschweig.de/  
leben/stadtplanung\\_bauen/  
stadterneuerung/Westpost.html](http://www.braunschweig.de/leben/stadtplanung_bauen/stadterneuerung/Westpost.html)**

Anzeige

# BUZBAĞ

Anatolische Spezialitäten  
aus dem Lehmofen

Öffnungszeiten Täglich 12.00 – 15.00 Uhr  
und 18.00 – 24.00 Uhr  
Telefon (0531) 885 35 19  
Cyriaksring 31 (Ecke HBK)  
38118 Braunschweig

**Reservieren Sie  
rechtzeitig für Ihre  
Weihnachtsfeier.  
Am 1. und 2.  
Weihnachtstag und  
Sylvester geöffnet.**



## Aufruf „Solidarität im Schuhkarton“

In ein paar Wochen werden wir wieder freudestrahlend mit der ganzen Familie unter dem Baum vereint sein, das ist jedoch nicht allen vergönnt. Viele Menschen, unter ihnen auch viele Kinder, mussten unter Lebensgefahr ihr Haus, ihre Freunde und Familien zurücklassen und sich auf eine lange und gefährliche Reise begeben. Einige von ihnen sind nun in unserer Region angekommen. So wurden viele Kinder in der Flüchtlingsunterkunft Fallersleben untergebracht.

Wir, die Falken Braunschweig, möchten den Kindern mit unserer Aktion „Solidarität im Schuhkarton“ ein wenig von der vorweihnachtlichen Festtagsstimmung zukommen lassen. Dazu benötigen wir Ihre Unterstützung!

Wir möchten, dass jedes Kind bis 14 Jahre ein Geschenk bekommt. Wenn Sie uns dabei unterstützen wollen, können Sie einen Weihnachtsgeschenk-Karton im Wert von 10 € packen. Geben Sie diesen mit einem Gummiband verschlossen bis 11.12. in unseren Jugendräumen im Bohlweg 55, 38100 Braunschweig ab. Bitte kennzeichnen Sie die Kartons mit der angedachten Altersgruppe und Geschlecht.

Alternativ können Sie gerne spenden, dann übernehmen wir das packen der Kartons.

Was soll in die Kartons rein? Z.B. Kleidung, Kuscheltier, Spielsachen, Schulsachen, originalverpackte Süßigkeiten (Das Verfallsdatum sollte bis mind. März 2015 liegen, außerdem sollten diese halâl sein), ein persönlicher Gruß (deutsch/englisch) oder ein Foto.

Was soll nicht in den Karton? Kaputte, gebrauchte Sachen, rohe oder verderbliche Lebensmittel (z.B. Obst), gefährliche Dinge (z.B. Taschenmesser, Schere).

Wenn Sie noch weitere Fragen haben, z.B. für welche Altersgruppe noch Bedarf besteht, dann wenden Sie sich an unser Kreisbüro unter 0531/896456 oder kv@falken-bs.de

Mareike Richter

## BERTA kommt!

Wir werden älter, wir wollen gerne zuhause bleiben und nichts soll uns aus der Ruhe bringen. Seit 10 Jahren hat AntiRost eine große Werkstatt für Handwerk und Kultur, in der wir Älteren alles Mögliche vergnüglich schaffen in unserer Freizeit. 1000 große und kleine Projekte sind entstanden und gewachsen.

Nun gibt es dort auch Beratung: Welche Technik hilft im Alter? Wie ist das mit all den Hilfsmitteln, die uns das Leben zuhause angenehmer machen sollen? Was gibt es inzwischen, was ist interessant und was brauchen wir davon? Hier beraten die zum "Senioren-Technik-Berater" ausgebil-

deten Senioren andere Senioren und berichten vom Nutzen sowie vom Verdross mit der neuen Technik.

So kommt auch der Name zustande: Beratung technischer Assistenzsysteme - BERTA. Kostenlos und unabhängig,

aber im Verbund mit anderen Einrichtungen und Anbietern, angestoßen vom Bundesministerium für Bildung und Forschung in 2013.

Hier ein Foto der Ausbildungsgruppe mit den Übungsleitern und dem AntiRost-Hund Berta!



Text/Foto  
LydiaSchmidt

## Schreiben Sie noch Ansichtskarten?

Eins vorweg: Ich besitze kein Smartphone. Ich vermisse es allerdings auch gar nicht.

Mein Uralt-Handy hat noch nicht einmal eine Foto-Funktion. Auch ins Internet kann ich mich mit diesem Teil nicht einloggen. Aber, kaum zu glauben, telefonieren kann man damit! Obwohl ich mich lieber anrufen lasse, als selbst anzurufen. Dementsprechend hält mein Prepaid-Guthaben relativ lange. Manche Zeitgenossen halten mich deshalb für ziemlich antiquiert. Nun, damit kann ich gut leben. Allerdings hat mich neulich eine Anekdote kurz an meiner High-Tech-Verweigerung zweifeln lassen. Da habe ich doch tatsächlich meinem alten Kumpel Salvatore aus dem Kurzurlaub eine Ansichtskarte geschickt. Und was passiert? Kurz nach unserer Rückkehr nach Braunschweig läuft er mir seit längerer Zeit mal wieder über den Weg. Statt sich radebrechend und wortreich über die Untiefen der Braunschweiger Lokalpolitik auszulassen, wie ich es sonst von ihm gewohnt bin, grinst er mich an und legt auch gleich

ohne Punkt und Komma los: „Was war das denn? Ich wusste gar nicht, dass es solche Teile noch gibt. Bunte Bilder auf einer Papierkarte... Mensch, Alter, heute verschickt man Selfis aus Mallorca oder Antalya... aber doch keine Ansichtskarten mehr... aus welchem Jahrhundert kommst Du denn...“ Sein Redeschwall wurde plötzlich unterbrochen, als sich sein Smartphone unüberhörbar meldete. „Entschuldige... SMS von meiner Frau... verflix.. schickt sie mir doch eine komplette Einkaufsliste... muss ich doch tatsächlich noch in den Supermarkt...“ Worauf ich grinsend antwortete: „Tja, Alter, das mit der ständigen Erreichbarkeit war zu Zeiten der Ansichtskarten wesentlich entspannter...“ Nachdem er mit großen Schritten den nächsten Supermarkt ansteuerte, war mir endgültig klar, dass ich mein Handy auch im nächsten Urlaub zuhause lasse. Und wahrscheinlich werde ich auch wieder Ansichtskarten schreiben...

...vermutet jedenfalls Euer Kicker-Ede

## Neues vom Stadtteilladen Neustadtring 16a

### Vorweihnachtliches Frühstück

Am Mittwoch, dem 17.12.2014 findet von 10 -12 Uhr im Stadtteilladen wieder ein Vorweihnachtliches Frühstück statt. Anmeldungen bitte persönlich im Laden oder telefonisch unter 0531-12 18 999 während der Öffnungszeiten bei Gerhard Bode.

### Hausaufgabenhilfe

Wer Hilfe beim Lösen der Hausaufgaben braucht kann zur Hausaufgabenhilfe in den Stadtteilladen Neustadtring 16 a kommen. Jeden Mittwoch von 17 – 18.30 Uhr hilft Harald. Auf Nachfrage steht zu anderen Zeiten Hermann zur Verfügung. Einfach im Stadtteilladen nachfragen und verabreden.

### Außerschulisches Lernen

In den Herbstferien bot der Förderverein Westliches Ringgebiet Nord e.V. zwei Projektstage für interessierte Schülerinnen und Schüler an.

Am Dienstag, dem 28. Oktober stand der Besuch des „Paläons“ in Schöningen an. Gemeinsam machten wir unter fachkundiger Leitung einen Ausflug in die Vergangenheit und besuchten das Forschungs- und Erlebniszentrum Schöninger Speere. Das „Paläon“ ist ein einzigartiger Lernort, an dem Fragen der



Menschheitsgeschichte mit Fragen der Zukunft des Menschen verbunden und Schüleregerecht erklärt werden. Komplexe Inhalte rund um die Steinzeit und den Fund der Schöninger

Speere rückten hier in direkten Bezug zu unserer eigenen Lebenswelt und gaben Impulse zur Reflexion.

Am Donnerstag, dem 30. Oktober fand der Projekttag auf einem Bio-Bauernhof, dem Gut Adolphshof bei Hämelerswald, statt. Auf dem Adolphshof wird Getreide angebaut, Fleisch und Milch erzeugt, wächst Obst auf mehr als 700 Bäumen. Eine Gelegenheit, ökologische Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung kennenzulernen. Besichtigt wurde der Hof mit Kühen, Schafen, Ziegen und Schweinen. Dann wurde unter Anleitung mit allerlei Kräutern probiert und experimentiert: die Herstellung von Kräutersalz- und Butter. Der Projekttag endete mit einer gemeinsamen Mahlzeit.

Möglich wurden beide Projekte durch eine Spende des Sparvereins der Gaststätte Zille-Stube. Dessen Wirt Michael Pritschow sammelt jedes Jahr Weihnachten Präsente und verkauft Lose, deren Erlös gemeinnützigen Zwecken zukommt. Unterstützt wurde dies mit kleineren Sachpreisen durch die Braunschweiger Landessparkasse, die auch über Oberbürgermeister Ulrich Markurth den Kontakt zum Förderverein und Stadtteilladen Neustadtring herstellte. Der Förderverein möchte die Aktion in den Osterferien 2015 wiederholen.

Text/Foto  
Hartmut Kampmann

## Projekt „Zeitzeugen – Lesung 1914“

3. Dezember 2014, ab 16:30 Uhr

Roter Saal, Schlossplatz 1,  
38100 Braunschweig

Veranstalter: Fachbereich Kultur, Abteilung Literatur und Musik

Eintritt frei

Daniel Kösters  
Stadt Braunschweig

### Neue Westpost Impressum

Verantwortlicher: Werner Flügel

Herausgeber: Verein zur Herausgabe der Zeitung „Neuen Westpost“

c/o plankontor GmbH, Hugo-Luther-Str. 60A,

38118 Braunschweig, Tel. 2 80 15 73, Fax 8 01 90 60

E-Mail: info@neue-westpost.de

Redaktion: Siegfried Mickley, Ulrike Lopau

(V.i.S.d.P.: Werner Flügel)

Redaktionsanschrift wie Herausgeber (s.o.)

Layout/Datenerstellung: RF-Datenservice, Braunschweig

Druckerei: oeding print GmbH, Braunschweig

Auflage: 12.000 Exemplare

Erscheinungsweise: monatlich

Es gilt die Anzeigenpreisliste  
vom Januar 2009

Anzeige

**Wir wünschen allen Bewohnern, deren Angehörigen und unseren Mitarbeitern eine schöne Weihnachtszeit!** ★

**DSG | Deutsche Seniorenstift Gesellschaft**

## Pflegewohnstift Am Ringgleis

- Überwiegend Einzelzimmer
- Pflegenote 1,1 (MDK-Transparenzbericht 2014)
- Hochwertige Ausstattung, günstige Preise
- Abwechslungsreiche, hauseigene Küche
- In direkter Nachbarschaft: Service-Wohnen

.....  
**Wir informieren Sie gern ausführlicher!**

Hermannstraße 26 | 38114 Braunschweig

**Telefon 05 31 / 4 82 05-0**

www.pws-am-ringgleis.de



## Veranstaltungen im Dezember 2014

**Montag, den 01.12. und 15.12.  
ab 19:30 Uhr**

### Was ist die neueste Masche?

Gemeinsam in lockerer und entspannter Atmosphäre zusammen sitzen, klönen und stricken. Mitzubringen sind Wolle und entsprechende Stricknadeln. Alle sind eingeladen und erhalten Tipps von erfahrenen „Strickerinnen“.

Anmeldung nicht erforderlich

**Mittwoch, den 03.12. von 16 bis 17:30 Uhr**

### Aktionsnachmittag im Café „Wir backen Kekse“

Kinder und ihre Eltern backen gemeinsam Kekse

Anmeldung nicht erforderlich

**Freitag, den 05.12. um 16:30 bis 18 Uhr**

### Theaterwerkstatt für Kinder im Grundschulalter

Spiel – Spaß – Bewegung – Improvisation... wir entdecken, was Theater alles sein kann...

Workshopleitung: Carmen Feisthauer, Theaterpädagogin

Anmeldung erforderlich

**Mittwoch, den 17.12. für Kids von 1-3 um Jahren 16:00 Uhr und 4-7 Jahren um 16:45 Uhr**

### Kindervorlesecafé!

Wer Lesen als Freude begreift, wird später selbst zum Buch greifen. Wir lesen in gemütlicher Atmosphäre aktuelle, spannende und lustige Bücher vor. Die Eltern können in dieser Zeit in Ruhe Kaffee trinken.

Anmeldung nicht erforderlich

Kinder- und Familienzentrum Spatz 21  
Spatzenstieg 21

38118 Braunschweig

Info und Anmeldung

[maren.kaul@spatz21.de](mailto:maren.kaul@spatz21.de) und

Tel. 0531 – 20 80 84 52

Maren Kaul

**KufA e.V.** präsentiert:  
**TAG DER OFFENEN TÜR**

**KufA e.V.**  
Der Verein macht sich stark für ein soziokulturelles Zentrum im Westen Braunschweigs.

**INFORMIEREN SIE SICH VOR ORT!**  
Der KufA e.V. hält die ehemalige RNK-Halle in der Kreuzstraße 67 (K67) für ein soziokulturelles Kultur- und Stadtteilzentrum geeignet.

**FREITAG, DEN 19.12 16 UHR**  
KREUZSTRASSE 67/ EHEMALIGE RNK HALLE  
EINTRITT FREI    INFOS: WWW.KUFA.EV-BS.DE

**TAG DER OFFENEN TÜR  
WEIHNACHTSBASAR  
KULTURPROGRAMM  
GETRÄNKE & SNACKS**

**KufA e.V.**  
BRAUNSCHWEIG  
KULTUR FÜR ALLE

**Evangelische Kirche im westlichen Ringgebiet**  
St. Michaelis  
St. Martini  
Auferstehungskirche Gartenstadt

## Schuldnerberatung

<p><b>im Quartierszentrum Hugo-Luther-Straße 60A</b></p> <p><b>Mittwoch 10.12.2014</b></p> <p><b>jeweils 9.00 - 11.00 Uhr</b></p>	<p><b>im DRK Familienzentrum Broitzemer Str. 1</b></p> <p><b>Mittwoch den 10.12.2014</b></p> <p><b>jeweils 14:30 h -16:30 h</b></p>
---	---

*Carmen Symalla  
Schuldnerberatungsstelle  
Deutsches Rotes Kreuz*

## ZUR AUSSTELLUNG

### Umbrüche im Leben Älter werden

Unter diesem Thema fand im MehrGenerationenHaus mit der Künstlerin **Franziska Rutz** ([www.franziskarutz.de](http://www.franziskarutz.de)) ein Foto-Workshop statt. Ausgewählte Ergebnisse werden in dieser Ausstellung zu sehen sein.

Die Ausstellung findet bis zum 18.12.2014 in Hugo-Luther-Str. 60 A, 38118 Braunschweig zu unseren Öffnungszeiten (Mo-Do 9-18 Uhr, Fr 9-12.30 Uhr) statt.

**Jessica Borkmann**

**Sina Brendel**

**Heide Dohrin**

**Susanne Heinbach**

**Barbara Regelian**

**Elke Vogt-Arndt**

**Mit Fotos von**

Evangelische Kirche im westlichen Ringgebiet  
St. Michaelis  
St. Martini  
Auferstehungskirche Gartenstadt

## Bürgerhaushalt 2015 im Stadtteil

Zum ersten Mal konnte der Bezirksrat in seiner Sitzung am 11.11.2014 die Vorschläge zur Mittelverwendung aus dem bezirklichen Bürgerhaushalt 2015 bewerten und eine Entscheidung treffen. 17.100 € stehen den 34.088 Einwohnern zur Verteilung zur Verfügung. 23 Vorschläge wurden gemacht, die dem Bezirksrat mit entsprechenden Einschätzungen der Verwaltung vorgelegt wurden. Über die Art und Weise, wie man mit den Vorschlägen umgehen sollte, gab es gleich zu Beginn einen Dissens. Letztlich setzte sich gegen die Meinung der Linken durch, dass man nur die Vorschläge abstimmen wollte, die - mit entsprechenden Kosten versehen - letztlich umgesetzt werden sollten. Die Linke vertrat die Meinung, dass alle Vorschläge diskutiert werden sollten, damit die Bürgerinnen und Bürger eine Rückmeldung erhalten, wie der Bezirksrat ihre Vorschläge bewertet. Denn auch solche Vorschläge, die letztlich mit bezirklichen Mitteln nicht umgesetzt werden können, bei-

spielsweise eine Einengung der Hugo-Luther-Straße zur Verkehrsberuhigung (Kosten 40.000 €), sind sinnhaft.

Da der Vorschlag aber keine Mehrheit fand, einigten sich dann SPD, Grüne und Linke auf sechs Vorschläge, die sie umsetzen wollten:

1. Grüne Oasen fördern 2. Offene Bücherschränke aufstellen 3. Rutsche auf dem Spielplatz Madamenweg/Pfingststraße aufstellen 4. Schlaglöcher am Juteweg verfüllen 5. Gehwegplatten Broitzemer Straße befestigen und 6. Vogelhäuser aufhängen. Alle Maßnahmen werden mit 2.500 € veranschlagt, wobei die Rutsche zusätzlich um 1.500 € aus den bezirklichen Mitteln aufgestockt werden soll.

Die CDU stimmte dem ersten, vierten und fünften Vorschlag ebenfalls zu, enthielt sich aber bei allen anderen.

Die Diskussion um den ersten bezirklichen Bürgerhaushalt zeigte deutlich, dass hier ungewohntes Terrain betreten wurde. Dennoch ist die ablehnende Haltung von CDU und Grünen nicht ganz nachvollziehbar. Dass hier ein

großer Verwaltungsaufwand vorliegt, ist unbestritten, aber demokratische Herbeiführung von Entscheidungen ist immer ein aufwändigerer Weg als Postulate von oben. Wer Demokratie ernst nimmt, muss versuchen, mehr Einwohnerinnen und Einwohner in Entscheidungsprozesse einzubeziehen. Die Beteiligung am Bürgerhaushalt ist sicher ausbaufähig, aber bei weitem nicht so gering, dass man gleich wieder von einer Aufgabe dieses Vorhabens reden sollte. Wir als Linke haben den Anstoß gegeben, einen solchen Bürgerhaushalt einzuführen. Und wir sehen das Ergebnis positiv. Wir sind der Meinung, dass die Menschen im Quartier oft besser wissen, wo finanzielle Mittel eingesetzt werden sollen als die Bezirksratsmitglieder. Beide Seite müssen sicher noch lernen, aber auch das ist Teil einer Demokratie.

*Gisela Ohnesorge  
Fraktionsvorsitzende der Linken  
im Bezirksrat Westliches Ringgebiet*

Anzeige

### Veranstaltungen



**Kulturpunkt West**  
Ludwig-Winter-Str. 4  
38120 Braunschweig  
Infos unter Tel.: 87 60 45 31

Di., 2. Det. 2014, 15:30 Uhr

**Kinderkino: „Winky will ein Pferd“**

Eintritt: 1 €

Do, 4. Dez. 2014, 9:30 Uhr

**Kindertheater: „Die Weihnachtsbäckerei“**

Eintritt: 5 € pro Person,  
bei Gruppen ab 5 Personen: 4 €.

Fr., 5. Dez 2014, 20 Uhr

**Konzert: Mokekaba**

Eintritt: 10 €, erm. 5 €, Vorverkauf 8 €, zuzügl. VVK-Gebühr

Di., 6. Jan. 2015, 15:30 Uhr

**Kinderkino: „Ritter Rost – Eisenhart und voll verbeult“**

Eintritt: 1,00 €

Maria Porzig

**Ihre Fassade ist beschmiert?  
Schade!**



**Schnelle  
Abhilfe**

durch

**graffiti-ex**

**Probemitgliedschaft bei Graffiti-ex.**

Verein gegen Graffiti-Schäden Braunschweig e.V.

**Zum Schnäppchen-Preis von 95 Euro!**

Dafür werden alle Schmierereien fachmännisch überstrichen, die heute an Ihrem Haus sind und bis 31.12.2015 dazukommen. Der spätere Jahresbeitrag beträgt 125 Euro.

**[www.graffiti-ex-braunschweig.de](http://www.graffiti-ex-braunschweig.de)**

Ansprechpartner: Herr Post, Telefon 0531 - 470 3578  
Langer Hof 6, 38 100 Braunschweig

## Das Feldhüterhaus an der Blumenstraße

Vom Cyriaksring abbiegend zwischen der Helenenstraße und dem ehem. Arbeitsamt zweigt die Blumenstraße in Richtung Westbahnhof ab. Die vereinzelt, von Gärten und Hecken umgebene Bebauung, liegt das Feldhüterhaus Blumenstraße 8 (38) in Sichtweite des ehem. Deutschen Blechwarenwerkes, heute: HBK. Gegenüber dem alten Fachwerkhaus, lag eine Postfiliale (geschlossen 2006) und einige alte Häuser. Bis 1874 hieß sie „Weg nach der Roten Wiese“, der Name Blumenstraße weist auf die vorindustrielle Nutzung des Wilhelmitorbezirks hin.



Seit 1874 findet man die Blumenstraße im Adressbuch. Hier lagen die Felder des Samenhändlers Ernst Wrede, die von ihm landwirtschaftlich genutzt wurden. Man hatte es sich bei der Namensgebung leicht gemacht: weil im Sommer dort viele Blumen auf den Feldern blühten, sie blühen noch heute. Als die Blumenstraße noch ihre alte Bezeichnung trug, hatten sich dort Gärtner, Schäfer, Arbeiter und Feldhüter angesiedelt.

Um 1825 wurde das kleine Fachwerkhaus errichtet. Es war von einem klei-

Blumenstraße.	
1	2 (Wrede.)
3	(3923) Bösch, Schafmeister. Tiemann, Locomotivführer. Brandes, Tischler.
4	(1194) Schilling, Fabrikarbeit. Rössig, Bahnwärter. Rössig, Wwe. Börn, Schmied. Neumann, Schlosser. Kläger, Schlosser. Hammel, Schmied. Häger, Stellmacher.
5	(3945) Giesemann, Gärtner. Reichardt, Tapetendrucker. Bergstedt, Schmied. Schirmer, Wwe.
6	Kahlert's Fabrik.
7	(3248) Apels Fabrik. Götting, Fabrikarbeiter.
8	(3148) Harms, Feldhüter. Knackstedt, Wwe.

nen Garten umgeben. Später wurden Bäume gepflanzt, die das Haus beschatteten.

Es ist heute das älteste Gebäude der Gegend. Es liegt auf der Gemarkung „Wilhelmitor“ und war die bis ins 19. Jahrhundert überwiegend landschaftlich genutzte Feldmark. Sie wurde von landwirtschaftlichen genutzten Flächen bedeckt, von Blumen-, Obst-, Gemüseanbau und Saatzucht.

Um 1876 wohnte in dem Haus der Feldhüter Friedrich Harms, dessen Aufgabe darin bestand, die Funktion eines Feldpolizisten auszuüben, der

Diebstähle und Beschädigungen auf Feldern, Wiesen und Gärten zu verhindern sollte. Er war Angestellter der Feldmarksinteressen Wilhelmitor-Gemeinschaft. Die Grundbesitzer in den einzelnen Feldmarksbezirken waren in die so genannte Feldinteressengemeinschaft zusammengeschlossen, der u. a. die Instandhaltung der Wege und Gräben in ihren Bezirken oblag.

Heute sind alle ehemaligen Felder an der Blumenstraße verschwunden. Häuser und Fabriken sind entstanden, aber Kleingärten liegen noch rechts und links des Weges, der früher am Blumenteich endete. Der Beruf des Feldhüters ist ausgestorben, geblieben ist das „kleine“ schön restaurierte Fachwerkhaus.



*Kutschenunternehmer Meyerhoff, gegenüber dem Feldhüterhaus. Ländliche Idylle auf der damals noch unbefestigten Blumenstraße.*

*Text/Fotos  
Klaus Hoffmann  
Heimatpfleger*

### Trauer um Tom-Finn Knorz



**Mit großer Bestürzung wurde die Nachricht vom Tod des 17-jährigen aufgenommen. Wir drücken auf diesem Wege der Familie, allen Angehörigen und Freunden von Tom-Finn Knorz unser Beileid und Mitgefühl aus.**

## ver.di-Arbeitskreis Erwerbslose Braunschweig und Umgebung

jeden ersten Mittwoch im Monat von 14 bis 16 Uhr in der ver.di-Geschäftsstelle Braunschweig, Wilhelmstraße 5, 2.Etage.

Im Arbeitskreis Erwerbslose haben wir Erwerbslosen uns zusammengeschlossen, um innerhalb und außerhalb der Gewerkschaft gemeinsam für unsere Interessen einzutreten. Zusammen können wir auf unsere Situation aufmerksam machen. Gesellschaftliche Veränderungen bewirken

wir nur durch gemeinsames Handeln. Wir laden alle Interessierten und Betroffenen herzlich ein, ihre Ideen für gemeinsame Aktionen einzubringen. Mitglieder anderer Gewerkschaften sowie Nichtmitglieder sind in unserem Arbeitskreis ebenfalls willkommen. Kontakt und weitere Informationen: Eckhard Vemmer, Tel. 0531/3489769.

*Eckhard Vemmer*

## Neues aus der „Sozialen Stadt“

**plan**kontor

Stadt & Gesellschaft GmbH

### Neues aus dem Sanierungsbeirat

Zur Bürgerfragestunde wurde von einem Anwohnerehepaar die Verkehrsbeschilderung zwischen Hugo-Luther-Straße und Brabantstraße bemängelt. Die 30 km/h - Schilder würden von Kraftfahrenden nicht wahrgenommen bzw. nicht beachtet. Das Ehepaar schlägt vor, zusätzliche Piktogramme aufzustellen.

Das Paar weist außerdem darauf hin, dass die Beleuchtung im Bereich Frankfurter Straße/Ekbertstraße nicht ausreicht. Es sei zu finster bei Dunkelheit und brauche deshalb mehr Beleuchtung in diesem Bereich.

### Verfügungsfonds

Der Sanierungsbeirat bewilligte folgenden Antrag an den Verfügungsfonds: Weihnachtlicher Nachtflohmarkt mit kulturellem Rahmenprogramm. Die Veranstaltung in der Kreuzstr. 67 findet am 19. Dezember ab 16 Uhr statt. Sie wird mit 1.602,00 € gefördert. Nächste Sitzung des Sanierungsbeirats voraussichtlich im Februar 2015

### Neues aus dem Stadtteil

#### Was war...

#### Lampionumzug mit Empfang und Kulturprogramm bei AntiRost am 13. November

Pünktlich 16:45 ging es los mit Akkordeonmusik und Laternenliedern vom Spielplatz der Kita Christian- Friedrich-Krull- Straße. Die Polizei sorgte dafür, dass alle Kinder und Eltern angstfrei über die Straßen kamen. Sie stoppte den Verkehr. Ulli Böß sang aus Leibeskräften die Laternenlieder vor.

Als endlich alle Kinder und Eltern bei AntiRost ankamen wurde es so richtig gemütlich vorweihnachtlich. Waffelduft und Punsch lockten ins Innere. Es war ein warmer Novembertag, so dass auch draußen niemand frieren musste, denn das Haus war voll. Günter Hinterberg begrüßte alle Gäste und das Ehepaar Glaß spielte auf seinen Drehorgeln. Es kamen wundervoller Weise so viele Kinder und Eltern wie

noch nie.



Bald begann im Oberstübchen bei AntiRost das Kindertheater. "Händchen klein" - ein stilles Figurentheater von und mit Anke Berger für kleine und große Gäste. Später dann spielte im Werkraum das Lehndorfer Salonorchester auf und sorgte mit Oldies für Schunkelstimmung. Die Kinder brachten mal wieder Bewegung in Spiel und viele tanzten vor der Bühne. Nebenbei wurde gegessen, getrunken, geplaudert und die Mitmachaktionen bei AntiRost bzw. deren Ergebnisse bestaunt. Ich habe zum ersten Mal ein Fledermaushäuschen gesehen.

Vielen Dank an alle Mitwirkenden. Es war ein wunderschöner Abend.

#### Einweihung des Jugendplatzes am Ringgleis

Am Freitag, den 14. November weihten wir gemeinsam mit vielen Gästen aus Politik, Verwaltung, Engagierten im Stadtteil und vor allem Jugendlichen den Platz ein. Ein besonderer Ort in Braunschweig. Auf ehemaligem Industriegelände entstand ein Platz mit überdachter Skateranlage, Tischtennisplatten, Basketball- und Fußballfeld. Herr Stadtbaurat Leuer und Herr Bezirksbürgermeister Dölz eröffneten den Platz um 15:30 und dann war Äktschen angesagt.



Musik, Graffitiworkshop, "Best- Trick-Session", Fußballspiel. Jugendliche Skater nutzten die Anlage, um ihr Können zu testen. Ich bin immer wieder begeistert, was diese Leute, meist junge Männer, so drauf haben. Nebenbei übten auch schon mal Kleinere auf einfachen Boards, wie es sich anfühlt, so zu rollen. Die Stimmung war super. Zu sehen gab es viel und für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt.

Es ist cool und ein großes Geschenk, dass wir hier im Westlichen Ringgebiet so einen tollen Platz haben und wir freuen uns auf alles, was noch kommt am Ringgleis/Westbahnhof. Ein Ort für alle Generationen.

Besonderen Dank an The Bridge, die DJ's, SC Walhalla, Torsten Sümnick, Elele e. V.

Und Dank allen, die das möglich machen.

Sie, liebe Leserin und lieber Leser sind herzlich eingeladen hierher. Einfach vorbeikommen, schauen, mitmachen. Es lohnt sich.

## Fröhliche Weihnachten

Wir wünschen allen eine schöne Winter- und Weihnachtszeit. Es ist die Zeit der Dunkelheit und des wärmenden Lichtes. Zeit für Besinnlichkeit und Zusammenrücken in den Stuben. Geschichten erzählen, vorlesen, kuscheln, über den Weihnachtsmarkt schlendern, backen und brutzeln. Zeit für Familie und Freunde, Zeit der Ruhe und inneren Einkehr.

Wie auch immer Sie diese Zeit zwischen den Jahren begehen.

Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit und guten Start ins neue Jahr.

*Helga Rake, Yeşim Çil und  
Marion Tempel von plankontor*

## NeunRaumKunst Weihnachtsspecial:

Donnerstag, 18.12., 20 Uhr  
mit Livemusik von Arijomi und  
wichteln

Jahnstr. 8A

Einlass ab 19 Uhr

Eintritt frei

Neun  
Raum  
Kunst

## Ladies on tour 2014

Das Projekt Ladies on Tour bietet Frauen die Möglichkeit, praktisch und sicher Radfahren zu lernen. Die Abschlussfahrt des Kurses führte die Damen nun quer durch Braunschweig und endete mit der Ausstellung Panther & Löwe im Altstadtmuseum.

Vorher haben die Ladies und die Verkehrswacht einen symbolischen Scheck von 1000,00 € überreicht bekommen von Dr. Lutz Tantow und Ronald Holz vom Sparkassen-Racing-Team und dem C1.

Wir danken allen teilnehmenden Frauen, das sie bis zum Schluss durchgehalten haben.

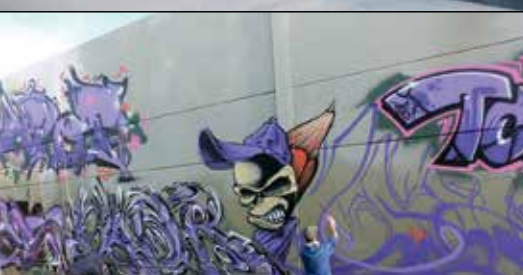
Text: Yeşim Çil



Einen symbolischen Scheck überreichten Dr. L. Tantow (2. v. l.) und R. Holz (7. v. r.) vom Sparkassen-Racing-Team und dem C1 an die Verkehrswacht und Ladies on Tour.

Foto: Sina Rühland

## Einweihung des Jugendplatzes am Ringgleis







# Lampionumzug 2014

# Die Kinderredaktion macht Urlaub!

Nein! Das stimmt natürlich nicht! Sonst würde diese Seite ja leer bleiben. Aber die Kinder wollten diesmal von ihren eigenen Erlebnissen der vergangenen Herbstferien berichten. Und die waren geradezu abenteuerlich: Die Kinder vom Hort des Kinder- und Familienzentrums Schwedenheim besuchten an zwei Tagen das Wald-erlebniszentrum Waldforum in Riddagshausen und wollten gemeinsam die Natur erkunden.

Dabei konnten sie ganz toll Abschalten und beschäftigten sich mit vielen interessanten Dingen, so dass jeder Gedanke an Schule und Hausaufgaben sofort verschwand. Die Kinder konnten spielerisch erfahren, wie man von der Natur lernen und mit der Natur leben kann, wie es funktioniert, sich im Wald einzurichten. Ein großes Erlebnis war es für alle Kinder, gemeinsam ein Feuer zu machen, zu kochen und zu essen. Sie durften im Wald nach Lust und Laune spielen und forschen.

Aufregender Höhepunkt waren die vielen Rehe, die es zu entdecken gab. Leon entdeckte Rehe, die faul auf dem Boden lagen. „Das sind bestimmt Rentner-Rehe!“ Und Randy erkannte eine dunkle Eule in einem Baum. Es war eine spannende Waldentdeckung, und in der Waldhütte wurden gruselige Geschichten erzählt. In der Redaktion schwärmten die Kinder von ihrem Ausflug in die Natur. Jetzt kann aber auch die Schule wieder losgehen!



Tierisch gute Ferienerlebnisse



Am Feuer lässt es sich aushalten



Randy passt ganz genau auf



Frische Waldluft macht hungrig



Randys geheimnisvolle Eule



Die Kinder berichten



Holz sammeln macht Spaß



Lucas bei der Arbeit



## E-Junioren in die Kreisliga



*Foto: Werner Flügel*

Die Fußball-E-Junioren des VfB Rot-Weiß 04 Braunschweig haben am vergangenen Wochenende den Aufstieg in die Kreisliga perfekt gemacht. Das Team vom Madamenweg konnte alle Punktspiele der Staffel 2 gewinnen und erzielte dabei ein Torverhältnis von 56:20. Entsprechend groß war die Freude bei Trainer Tufan Peker und der ganzen Mannschaft.

*Bernhard Schnelle*  
Pressewart des VfB Rot-Weiß 04 e.V. Braunschweig

## ene mene muh



Ausstellung von Katja Aufeger in der Galerie des Kunstverein Jahnstraße e.V.

bis 18.12.2014,

Jahnstraße 8a,  
38118 Braunschweig) und ist bis zum 18.12.2014 jeden  
Donnerstag ab 19 Uhr geöffnet.

*Text/Foto*  
*Anna Bauer*



Kunstverein Jahnstrasse e.V.

Anzeige

# Das Örtliche

Ohne Ö fehlt Dir was



## Entdecke Deinen Ort.

Das Örtliche. Mit vielen hilfreichen  
Kontakten in Deiner Nähe.

[www.dasoertliche.de](http://www.dasoertliche.de)





## Mehr Generationen Haus

### Veranstaltungen im Dezember 2014

<b>Di</b>	<b>02.12.2014</b>	10.00 – 11.00	<b>Informationsstunde zum Spielkreis für Kinder von 1 bis 3 Jahren</b> Songül Can
<b>Fr</b>	<b>05.12.2014</b>	10.00 – 11.30	<b>Stillcafé</b>
<b>Mo</b>	<b>15.12.2014</b>	16.00 – 18.00	<b>Stammtisch für Wunschgroßeltern</b> Rita Dippel
<b>Di</b>	<b>16.12.2014</b>	15.00 – 17.00	<b>Weihnachtsfeier für Kinder</b>
<b>Fr</b>	<b>19.12.2014</b>	10.00 – 11.30	<b>Stillcafé</b>

**Mütterzentrum Braunschweig e.V./MehrGenerationenHaus**  
Hugo-Luther-Str. 60A, 38118 Braunschweig  
e-Mail: [info@muetterzentrum-braunschweig.de](mailto:info@muetterzentrum-braunschweig.de)  
Telefon 0531 - 89 54 50  
Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 9 - 18 Uhr, Freitag 9 – 12.30 Uhr





# Mittagstisch

3,50 €  
Nichtmitglieder zahlen 4,00 €

Mo	01.12.	Gemüseauflauf (V)
Di	02.12.	Fischfilet gebraten mit Beilage
Mi	03.12.	Grünkohl, Bregenwurst und Kartoffeln
Do	04.12.	Türkisches Gericht (auch V)
Fr	05.12.	Gemüsesuppe mit Brötchen (auch V)
Mo	08.12.	Hausgemachte Frikadelle mit Beilage
Di	09.12.	Fischfilet gebraten mit Beilage
Mi	10.12.	Krakauer Wurst mit Sauerkraut und Kartoffelpüree
Do	11.12.	Thailändisches Essen (auch V)
Fr	12.12.	Kohlsuppe mit Brötchen (auch V)
Mo	15.12.	Reisfleisch „Serbische Art“ und Krautsalat
Di	16.12.	Fischfilet gebraten mit Beilage
Mi	17.12.	Entenkeule, Rotkohl und Klöße (5,00 €)
Do	18.12.	Blumenkohl und Kartoffeln in Schinkensauce (auch V)

V = Vegetarisch

*Änderungen vorbehalten!*

FRÜHSTÜCK	Mo. – Fr. von	9.00 – 12.00 Uhr
MITTAGSTISCH	Mo. – Fr. von	12.00 – 13.30 Uhr
KAFFEE UND KUCHEN	Mo. – Do. von	15.00 – 18.00 Uhr

**Mütterzentrum Braunschweig e.V./MehrGenerationenHaus**  
Hugo-Luther-Straße 60A, Braunschweig, Tel.: 0531/ 89 54 50



## Weihnachtliche Mandalas

# Weihnachtsfeier

am Dienstag, den 16.12.2014  
von 15.00 - 17.30 Uhr

Weihnachtslieder singen




Engel basteln

Mobilé basteln


Plätzchen verzieren

Weihnachtsgeschichte

Wir feiern gemeinsam mit der evangelischen Kirche im Westlichen Ringgebiet ein gemütliches Weihnachtsfest. Familien aller Kulturen sind herzlich dazu eingeladen. Es gibt Kaffee und Kuchen und viele Aktionen für Kinder.

**Mütterzentrum Braunschweig e.V. / MehrGenerationenHaus**  
Hugo-Luther-Str. 60A, 38118 Braunschweig  
Telefon: 0531-895450  
E-Mail: [info@muetterzentrum-braunschweig.de](mailto:info@muetterzentrum-braunschweig.de)



# „WIR WOLLEN KEINEN SPIELRAUM. WIR WOLLEN ÜBERALL SPIELEN.“

Große Wohnung. Kindgerechte Umgebung.  
Nette Nachbarn.

... UND WAS WILLST DU?



Entdecke dein Zuhause unter  
0800 0531 123 (kostenlos)  
oder auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)

Wer mit Kind und Kegel umzieht,  
hat oft ganz besondere Ansprüche  
an das neue Zuhause. Großzügige  
Wohnungen, faire Mieten und jede  
Menge Platz zum Spielen und Entfal-  
ten gehören daher bei uns zum guten  
Ton – eben typisch Nibelungen!

Mehr Infos und aktuelle Angebote  
gibt's auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10      Telefon 0531 30003-0  
38106 Braunschweig      [info@nibelungen24.de](mailto:info@nibelungen24.de)

## Schadstoffmobil Termine Dezember

Alba GmbH, Frankfurter Str.  
von 11 h bis 20 h, montags  
1.12., 8.12., 15.12.

Haltestelle Gorgesstr./Bruderstieg  
von 16 h bis 18 h, mittwoch  
10.12.

### Eingesammelt wird unter anderem:

Lack-, Ölfaben, Lösungsmittel, Säuren, Haushalts-, Abflussreiniger, Holz-, Rostschutzmittel, Autobatterien, Energiesparlampen, Desinfektionsmittel, Klebstoffe



Kostenlose Annahme von Elektrokleingeräten oder Kaffeemaschinen in haushaltsüblichen Kleinmengen (keine Annahme von Großgeräten wie Trockner, Herde, Waschmaschinen, Kühlschränke, Fernseher u.ä.)

**Abholung Gelbe Tonne**  
kann man leider nicht generell ankündigen, da die Termine straßenweise festgelegt sind.

## Schwarzes Brett

Wenn Sie demnächst einen verspäteten Frühjahrsputz machen und feststellen, dass die Sachen, von denen Sie sich eigentlich schon im letzten Jahr trennen wollten, immer noch da sind ...

... dann schicken Sie doch eine Verkaufs- oder Verschenkenanzeige an das Schwarze Brett der Neuen Westpost  
c/o plankontor GmbH,  
Hugo-Luther-Str. 60A,  
38118 Braunschweig  
oder  
info@neue-westpost.de

## Veranstaltungen HBK

Johannes-Selenka-Platz 1  
38118 Braunschweig

01., 08., 15.12.2014, jeweils 19 Uhr  
**HBK-Filmforum: Gott und die Welt 2**

01.12.2014, 18 Uhr

### Vortrag:

**Southern Theories of Masculinity**

04.12.2014, 18.18 Uhr

### Kooperationsveranstaltung:

**Jour fixe 14**

LOT-Theater, Kaffeetwete 4a

Für alle oben genannten Veranstaltungen ist der Eintritt frei.

Weitere Informationen und Veranstaltungen finden Sie hier:

<http://www.hbk-bs.de/aktuell/veranstaltungen/>

*Brigitte Kosch*

## Veranstaltungen Friedenszentrum

### Krieg in Europa!?

- Die Verantwortung des Westens und die Rolle Russlands -

**Willy Wimmer zur Ukraine**

ehem. Parlamentarischer Staatssekretär für Verteidigung und Vizepräsident bei der OSZE

**Dienstag, 16. Dezember 2014, 19 h,**  
Audimax der TU BS, Pockelsstr. 14

Veranstalter:

Braunschweiger Bündnis für Frieden  
Friedenszentrum Braunschweig e.V.  
Arbeitsgruppe „Zukunft kontrovers“

Veranstalter: Friedenszentrum e.V.  
und Friedensbündnis BS

Kontakt:

Friedenszentrum e.V.  
T 0531-694137

*Frieder Schöbel*

## Kirchengemeinde St. Jakobi

### Gottesdienste:

So., 07.12., 10 h, Gottesdienst mit  
Abendmahl – Pf. Fromm

So., 14.12., 10 h, Gottesdienst  
– Pf. Hellmer

So., 21.12.1., 10 h, Gottesdienst mit  
Schmücken des Weihnachtsbaumes,  
anschl. Kirchkaffee – Pf. Fromm

Heiligabend, 24.12., 15 h,  
Christvesper mit Krippenspiel

– Pf. Hellmers  
17 h, Christvesper – Pf. Hellmers

23 h, Christmette – Pfarrer Fromm

1. Weihnachtstag, 25.12., 10 h,  
Gottesdienst mit Abendmahl

– Pfarrer Fromm

2. Weihnachtstag, 26.12., 16 h,  
Weihnachtskirche

– Pfarrer Hellmers

So., 28.12. 10 h, Gottesdienst  
– Prädikantin Meyer

Silvester, 31.12., 17 h, Gottesdienst  
zum Jahresschluss mit Abendmahl

– Pfarrer Fromm

**Andachten in den Seniorenheimen:**  
Di., 16.12.,  
9.30 h, Seniorenzentrum Brunswik

10.30 h Rudolfstift  
15.30 h Seniorenresidenz  
Tuckermannstrasse

16.00 Uhr Pflegewohnstift am  
Ringgleis

Di., 23.12.,

16.15 Uhr Thomaestift

### Gruppen und Kreise

Mo., 01.12, 15 h, Seniorenkreis  
– Ein Streifzug d. Braunschweig

Mo., 08.12., 15 h, Seniorenkreis  
– Geburtstagskaffee

Mo., 15.12., 15 h, Seniorenkreis  
– Weihnachtsfeier

Di., 16.12., 9:30 h, Damenrunde  
– Weihnachtsfeier

Sa., 20.12., 9.30 h, Frauenfrühstück

**Gemeindebüro:** Goslarsche Str. 31,  
38118 Braunschweig, Tel. 5808070

[jakobi.bs.pfa@lk-bs.de](mailto:jakobi.bs.pfa@lk-bs.de)

Montag 15.00-17.00 Uhr

Mittwoch und Freitag

10.00-12.00 Uhr

[www.jakobi-bs.de](http://www.jakobi-bs.de)

**Kirchengemeinde  
St. Michaelis**

**Gottesdienste:**

- 03.12.** 20 h, Adventsandacht,  
Pfr. Berger
- 07.12.** **2. Advent, 10 h,**  
Gottesdienst mit Abendmahl,  
Pfr. Berger
- 10.12.** **Adventsandacht, 20 h,**  
Pfr. Berger
- 14.12.** **3. Advent, 10 h,**  
Gottesdienst, Pfr. Berger  
**17 h,** Weihnachtsmusik
- 17.12.** **Adventsandacht, 20 h,**  
Pfr. Berger
- 21.12.** **4. Advent, 10 h**  
Gottesdienst anschl. Kirchenkaffee,  
Pfr. Berger
- 24.12.** **Heiliger Abend, 16:30 h,**  
Familiengottesdienst mit Krippenspiel,  
Pfr. Berger  
**18 h,** Christvesper, Pfr. Berger  
**23 h,** Christmette mit Chor,  
Pfr. Berger
- 25.12.** **1. Weihnachtstag, 11 h,**  
Gottesdienst mit Posaunen,  
Pfr. Berger
- 26.12.** **2. Weihnachtstag, 17 h,**  
Lichterkerche in St. Martini
- 28.12.** **1. So. n. Weihnachten, 18 h,**  
Gottesdienst in der Hugo-Luther-Str.,  
Pfr. Berger
- 31.12.** **Silvester, 17 h,**  
Gottesdienst mit Abendmahl,  
Pfr. Berger

**Musik:** 14.12., 17 h, Weihnachtsmusik zum Zuhören und Mitsingen

Gemeindehaus Echterstraße 12

**Altenkreis:** 17.12., 15 h

**Chor:** dienstags 20 h

**Blockflötenunterricht:**

nach Absprache Tel. 0531/50 80 27

Gemeindehaus Hugo-Luther-Str. 60 A

**Altenkreis:** montags, 14 h

**Gesprächskreis:** 12.12., 15 h

Gemeindebüro: Echterstraße 12,  
38100 Braunschweig, Tel. 4 26 63

[st.michaelis.bs@gmx.de](mailto:st.michaelis.bs@gmx.de)

Mi + Fr 09 – 12 Uhr

[www.st-michaelis-bs.de](http://www.st-michaelis-bs.de)

# Braunschweiger Friedenskirche

**Wöchentliche Gottesdienste:**

**07.12. – 14.12. – 21.12. – 28.12.2014**

jeweils um 9:30 Uhr,

**Gottesdienst "klassisch"**, mit parallelem Kinderprogramm, anschließend Kirchencafé.

jeweils um 11:30 Uhr, **Gottesdienst**

**"innovativ"**, mit parallelem Kindergottesdienst, anschließend Mittagsessen. Simultanübersetzung bei Bedarf in Englisch, Spanisch, Französisch, Farsi und Gebärdensprache.

jeweils 17:30 Uhr, **FIESTA.Gottesdienst**, mit anschließendem Bistro, englische Simultanübersetzung.

**Veranstaltungen:**

05.12., 20:04 h,

**"4nach8 - Der Gottesdienst für  
Wochenend-Starter: FOCUS"**

06.12., 09:00 h,

**"Aktiv 50+"**

06.12., 19:30 h,

**"Weihnachtsoratorium I & III Magnificat"**

Preis: 18,- € (erm. 15,- €) | Vvk 15,-

€ (erm. 12,- €) Bestellung über Tel.

0531-2 56 87-0 oder Abendkasse

10.12., 19 h,

**"Vortragsabend & Podiumsdiskussion  
mit Dr. Margot Käßmann"**

12.12., 19 h,

**"All Stars - Mädchentreff"**

13.12., 14:30 h,

**„Schülerkonzert“**

19.12., 20:04 h,

**"4nach8 - Der Gottesdienst für  
Wochenend-Starter: SHALOM"**

24.12., 14:30 h, 16 h, 18 h,

**"Weihnachtsprogramm"**

24.12., 23 h,

**"Gospel Christmas mit den  
BLACK SOUL TENORS"**

26.12., 10:30 h,

**"Weihnachtsgottesdienst"**

31.12., 16:30 h,

**"Silvester-Taufgottesdienst"**

**Alle Veranstaltungen und Info:**

Kälberwiese 1

38118 Braunschweig

+49 1525 / 69 04 418

[annika.platt@bs-friedenskirche.de](mailto:annika.platt@bs-friedenskirche.de)

[www.bs-friedenskirche.de](http://www.bs-friedenskirche.de)



**im Dezember 2014**

Der \*Eintrittspreis\* beträgt - soweit nicht anders angegeben - 6 €.

**05.12.14 Konzert:**

**Digger Barnes**

**Einlass: 21:00 h, Beginn: 21:30 h**

**12.12.2014 Konzert und Party:**

**Alerta - Beats gegen rechts:**

**Antilopen Gang + DJs**

**Einlass: 21:00 h - Eintritt frei!**

**13.12.2014 Konzert:**

**Unru + Sun Worship + Empty On  
The Inside**

**Einlass: 21:00 h, Beginn: 22:00 h**

*Dirk vom Nexus*

Ihr Anzeigenberater

**Siegfried Mickley**

**01 76 / 65 05 66 92**

[Siegfried.mickles.yahoo.de.de](mailto:Siegfried.mickles.yahoo.de.de)

Anzeige

## AUTO - INTERTHAL

Kfz-Reparaturen & Gebrauchtwagen  
aus Meisterhand

- Reparaturen aller Art und Marken
- AU und TÜV-Abnahmen
- Fahrzeugdiagnose-Station
- Inspektionen

schnell, zuverlässig, preiswert mit Garantie

**Pfingststraße 10, 38118 Braunschweig**  
**Tel.: 0531/82198**  
(zwischen Madamen- und Pippelweg)

# Eine besinnliche

# Adventszeit !



Die Braunschweiger Baugenossenschaft  
wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein glückliches Jahr 2015!

[www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de)



**BBG**

Wohnen in Braunschweig